

## Pray, and then? 禱告, 然後呢?

Habakkuk 3:16-19

“我已經禱告了, 接下來是甚麼呢?/I have prayed, and what next?”  
“禱告了, 然後呢?/Pray, and then?”

問這樣子問題的有兩種人:

There are two kinds of people who ask such questions:

1. 第一種人--是平常不來教會的人, 有了問題就找基督徒談一談.

The first kind of person, who does not usually go to church, asks a Christian for advice when he has a problem.

2. 第二種人--是平常比較來教會的人.

The second kind of person usually comes to church.

神是會聽我們的禱告, 也會答應我們的禱告, 但是常常不是我們能夠想像, 我們能夠了解的方式.

God will listen to our prayers and will answer our prayers, but it is not in the way we can imagine, the way we can understand.

三種我們比較常會經歷的方式:

We often experience it in these three ways.

### I. Pleasant Surprise/小神蹟

這種回應我們禱告的方式, 目的就是要讓我們知道神愛我們.

This way of responding to our prayers is to let us know that God loves us.

Illustration 1:

Illustration 2:

OMG—Oh, My God!

OMG—Oh, My Genie!

God 和 Genie 最大的不同, 就是 God 是我們的主, 對 Genie 而言呢, 我們是 Genie 的主.

The biggest difference between God and Genie is that God is our Lord while we are the master of Genie.

### II. Answer us according to His Word.

按照祂的話來回答我們.

上帝是信實的. 神藉著聖經, 怎麼跟我們說, 祂就怎麼樣的做  
God is faithful. Through the Bible, God tells us He does what He says.

Illustration 3:

【瑪 Mal 3:10】

### III. Rejoice even if the pen has no sheep!

圈中沒有羊, 也要因我的主喜樂.

目的是要改變, 深化我們的屬靈的性格.

The purpose is to change and to deepen our spiritual character.

【哈 Hab 3:17~19】

【哈 Hab 1:1~2】

【哈 Hab 1:5~8】

【哈 Hab 1:12~13】

【哈 Hab 2:16】

【哈 Hab 2:18】

【哈 Hab 3:16~19】

### Conclusion 結論

我們的神是 Shalom 的神, 我們是祂的子民, 所以我們的生命裡面是有 Shalom. 這個 Shalom 是不會因為外面的環境而變化的.

Our God is the God of Shalom. We are His people, so there is Shalom in our lives. This Shalom will not change because of the outside environment.

【詩 Ps 29:10】

### Reflections:

1. Of these three ways of God's answer to our prayers, which one do you prefer? Which one does God prefer? What is the compromise? 在這三種上帝回答我們禱告的方式裡面, 你最喜歡哪一種? 上帝最喜歡哪一種? 有甚麼妥協的辦法嗎?

2. From the perspective of a non-believers, which of the three responding ways will make the Christians stand out and shine among the people? Do you think that this scenario is inspiring? 從非基督徒的眼光來看, 這三種回應模式裡面, 哪一種最讓基督徒顯得與眾不同, 而且閃閃發光? 你覺得這樣子的場景很有啟發性嗎?

## Pray, and then? 禱告, 然後呢?

Habakkuk 3:16-19

“我已經禱告了, 接下來是甚麼呢?/I have prayed, and what next?”  
“禱告了, 然後呢?/Pray, and then?”

問這樣子問題的有兩種人:

There are two kinds of people who ask such questions:

1. 第一種人--是平常不來教會的人, 有了問題就找基督徒談一談.

The first kind of person, who does not usually go to church, asks a Christian for advice when he has a problem.

2. 第二種人--是平常比較來教會的人.

The second kind of person usually comes to church.

神是會聽我們的禱告, 也會答應我們的禱告, 但是常常不是我們能夠想像, 我們能夠了解的方式.

God will listen to our prayers and will answer our prayers, but it is not in the way we can imagine, the way we can understand.

三種我們比較常會經歷的方式:

We often experience it in these three ways.

### I. Pleasant Surprise/小神蹟

這種回應我們禱告的方式, 目的就是要讓我們知道神愛我們.

This way of responding to our prayers is to let us know that God loves us.

Illustration 1:

Illustration 2:

OMG—Oh, My God!

OMG—Oh, My Genie!

God 和 Genie 最大的不同, 就是 God 是我們的主, 對 Genie 而言呢, 我們是 Genie 的主.

The biggest difference between God and Genie is that God is our Lord while we are the master of Genie.

### II. Answer us according to His Word.

按照祂的話來回答我們.

上帝是信實的. 神藉著聖經, 怎麼跟我們說, 祂就怎麼樣的做  
God is faithful. Through the Bible, God tells us He does what He says.

Illustration 3:

【瑪 Mal 3:10】

### III. Rejoice even if the pen has no sheep!

圈中沒有羊, 也要因我的主喜樂.

目的是要改變, 深化我們的屬靈的性格.

The purpose is to change and to deepen our spiritual character.

【哈 Hab 3:17~19】

【哈 Hab 1:1~2】

【哈 Hab 1:5~8】

【哈 Hab 1:12~13】

【哈 Hab 2:16】

【哈 Hab 2:18】

【哈 Hab 3:16~19】

### Conclusion 結論

我們的神是 Shalom 的神, 我們是祂的子民, 所以我們的生命裡面是有 Shalom. 這個 Shalom 是不會因為外面的環境而變化的.

Our God is the God of Shalom. We are His people, so there is Shalom in our lives. This Shalom will not change because of the outside environment.

【詩 Ps 29:10】

### Reflections:

1. Of these three ways of God's answer to our prayers, which one do you prefer? Which one does God prefer? What is the compromise? 在這三種上帝回答我們禱告的方式裡面, 你最喜歡哪一種? 上帝最喜歡哪一種? 有甚麼妥協的辦法嗎?

2. From the perspective of a non-believers, which of the three responding ways will make the Christians stand out and shine among the people? Do you think that this scenario is inspiring? 從非基督徒的眼光來看, 這三種回應模式裡面, 哪一種最讓基督徒顯得與眾不同, 而且閃閃發光? 你覺得這樣子的場景很有啟發性嗎?